

M404

T̄ ㄟㄣ̄ ㄘㄩ̄ ㄊㄨ̄ ㄥ̇.
the toad with the tiger.

T̄ ㄟㄣ̄ ㄆ̄ ㄉ̄ ㄩ" ㄊ"̄. T̄ ㄟㄣ̄ ㄉㄨ̄
the toad wanted go to Sichuan. the toad went

ㄘㄟ' ㄊㄨ̄ ㄥ̇. ㄊㄨ̄ ㄥ̇ ㄘㄨ̄ T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ,
met the tiger. the tiger asked the toad said,

ㄟㄣ̄ ㄆ̄ ㄉ̄ ㄐ' ㄊ". T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ, ㄐ̄ ㄆ̄
you want go to where. the toad said, I want

ㄉ̄ ㄩ" ㄊ". ㄊㄨ̄ ㄥ̇ ㄊㄣ, ㄟㄣ̄ ㄊ"
go to Sichuan. the tiger said, you the person

5 Ȳ ㄊㄨ̄ Ȳ ㄊ. ㄥ̇, ㄟㄣ̄ ㄉㄨ̄ ㄉ̄ ㄩ" ㄊ" T̄ ㄟㄣ̄ ㄊ
idiot this, you go go to Sichuan get also

Ȳ ㄟㄣ̄. T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ, ㄟ̄ ㄌ" ㄟㄣ, T̄ Ȳ
how. the toad said, in that case, come two

ㄌ' ㄊ" ㄊㄨ̄ ㄉ'nc Ȳ ㄟ". ㄊㄨ̄ ㄥ̇ ㄘㄩ̄.
classifier compete jump gully. the tiger with

T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ, ㄟㄣ̄ ㄉ'nc ㄌ' ㄘㄊ". T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ,
the toad said, you jump ahead. the toad said,

ㄟㄣ̄ ㄌ" ㄟㄣ̄ ㄆ̄ S^u ㄉ'nc ㄌ' ㄘㄊ". ㄊㄨ̄ ㄥ̇
you big you must first jump ahead. the tiger

10 ㄉ'nc ㄌ' ㄘㄊ", T̄ ㄟㄣ̄ ㄆ̄ ㄊㄨ̄ ㄥ̇ T̄
jumped ahead, the toad held on the tiger the

ㄘㄊ". ㄊㄨ̄ ㄥ̇ ㄉ'nc ㄊㄣ Ȳ ㄟ". ㄊㄨ̄ ㄥ̇
tail. the tiger jumped across gully. the tiger

ㄌ"^u, ㄊ. ㄊ". T̄ ㄟㄣ̄ ㄊㄣ, ㄐ̄
called, come exclamation. the toad said, I

ㄘ^{no} ㄥ̇.
situated here.

T̄ ㄟㄣ̄ ㄘㄩ̄ ㄊㄨ̄ ㄥ̇ ㄊㄣ, ㄟ̄ ㄌ" ㄟㄣ Ȳ
the toad with the tiger said, in that case two

- 15 L³ ɔ_u C[̄]T[̄] C[̄]J[̄] C^u L_o C[̄]T[̄] T^o J^ʔ.
classifier go seek game eat come sick show.
- T_u Ğ^o †[̄] J^o T^u ɔ_u C[̄]T[̄], C[̄]T[̄] Yⁿ
the tiger every place all went seek, seek one
- C[̄]T[̄] 'C^u, C[̄]T[̄] Tⁿ Tⁿ C[̄]L[̄] J[̄] J[̄] J[̄] C^u. C₃
half day , seek not get at all anything eat. he
- C^u Yⁿ †^o C[̄]J^ʔ L_o. T[̄] L_{nc} Jⁿ
ate one piece grass come. the toad for his part
- C₃ C[̄]T[̄] J_o Yⁿ ɔ_u C[̄]Lⁿ V^{ɜ̄}, C₃
he sought saw one patch mushrooms yellow, he
- 20 C^u Ğ^o, C₃ C^u Lⁿⁿ L_o. T_u Ğ^o L_o
ate there, he ate much come. the tiger came
- C[̄]Lⁿⁿ T^{ɜ̄}. T[̄] L_{nc} T_n, L₃ S^u C[̄]T[̄].
arrived finish. the toad said, you first sick.
- T_u Ğ^o T_n, Ā ɔ_u L₃ C[̄]T[̄]. T[̄] L_{nc}
the tiger said, want that you sick. the toad
- T_n, L₃ ɓ^o, Ā ɔ_u L₃ S^u C[̄]T[̄]. T_u
said, you big, want that you first sick. the
- Ğ^o C[̄]T[̄], C[̄]T[̄] Δ[̄] T^{ɜ̄}, L[̄] J_o Yⁿ
tiger sick, sick tired finish, only see one
- 25 †^o C[̄]J^ʔ T_ɛ L_o. T[̄] L_{nc} C[̄]T[̄] T_ɛ
piece grass out come. the toad sick out
- C[̄]Lⁿ V^{ɜ̄} ɔ_u Lⁿⁿ T[̄] T_{nc} L_o. T_u Ğ^o
mushrooms yellow which much very come. the tiger
- T_n, T̂ Ĉ ɔ_u J[̄] J[̄]. T[̄] L_{nc} T_n, T̂ Ĉ ɔ_u
said, this is what. the toad said, this is
- L₃ C^{nc} L₃ V_u †^r L^u ɔ[̄]. T_u Ğ^o
your mother your father the eyes. the tiger
- C[̄]L^{''}, T_u L^o Ĵ L_ɛ.
feared, the tiger fled gone.